

Jdg

Chapter 7

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

עֲלֵ- नजिक	וַיִּחַנּוּ अनि-छाउनी-हाले	אֶתְנוּ उनीसँग-थिए	אֲשֶׁר जो	הָעָם मानिसहरू	וְכָל- र-सबै	גִּדְעוֹן गिद्योन	הוּא त्यो-ही	יָרַבְעֵל यरुब्बाल	וַיִּשְׁכֶּם अनि-बिहानै-उठे	1
	H2583	H0854			H3605	H1439	H1931	H3378	H7925	
	בְּעֵמֶק: बेंसीमा	הַמּוֹרָה पहाड	מִנְבֶּעֶת मोरे-डाँडाको	מִצְפּוֹן उत्तरतिर	לֹו उनीहरूको	הַיְהוּ- थियो	מִדְּיָן मिद्यान	וּמִחֲנָה र-मिद्यानको-छाउनी	הַרְדֵּי हरोद-मूल	
	H6010	H4176	H1389	H6828		H1961	H4080	H4264	H5878	

बिहानै यरुब्बाल (गिद्योन) अनि तिनका सबै मानिसहरूले एन-हरोदको मूलमा आफ्ना छाउनी थापे। मिद्यानका मानिसहरू मोरेह नाउँ गरेको पहाडको फेदको बेंसीमा छाउनी हालेर बसेका थिए। यो गिद्योन अनि तिनका मानिसहरू बसेका ठाउँ देखि उत्तरमा थियो।

אֶת- —	מִתְּנִי मैले-दिनु	אֶתְךָ तिमीसँग-छन्	אֲשֶׁר जो	הָעָם मानिसहरू	רָב- धेरै-छन्	גִּדְעוֹן गिद्योनलाई	אֶל- —	יְהוָה परमप्रभुले	וַיֵּאמֶר अनि-भन्नुभयो	2
	H0853	H5414	H0854			H1439	H0413	H3068	H0559	
לִי: मलाई	הַשְּׂפִיחָה बचायो	יְדִי मेरो-हातले	לְאִמֶּךָ भनेर	יִשְׂרָאֵל इसाएलले	עָלֵי मेरो-विरुद्ध	וּתְפָאֵר घमण्ड-गर्छ	פֶּן- नत्र	בְּיָדָם तिनीहरूको-हातमा	מִדְּיָן मिद्यानलाई	
	H3467	H3027	H0559	H3478			H6435	H3027	H4080	

तब परमप्रभुले गिद्योनलाई भन्नुभयो, “म मिद्यानका मानिसहरूलाई पराजित गर्न तिमीहरूलाई सहायता दिंदैछु। तर तँसित त्यो कामका निम्ति अनेक धेरै मानिसहरू छन्। म इसाएलका मानिसहरूले मलाई बिर्सेर तिनीहरूले तिनीहरू स्वयंलाई आफ्नै शक्तिले बचाएको भनी शेखी गरेको चाहँदैन।

יִשָּׁב फर्कोस्	וּחִרָד र-काँछ	יָרָא डराउँछ	מִי- जो	לְאִמֶּךָ भनेर	הָעָם मानिसहरूलाई	בְּאֵזְנִי मानिसहरूको-कानमा	נָא कृपया	קָרָא घोषणा-गर	וַעֲתָה अब-त	3
	H7725	H2730	H3373	H4310	H0559	H0241	H4994	H7121	H6258	
וַעֲשֶׂרֶת र-दश	אֶלֶף हजार	וּשְׁנָיִם दुई	עֶשְׂרִים बाइस	הָעָם मानिसहरूमध्ये	מִן- ती	וַיִּשָּׁב अनि-फर्के	הַגִּלְעָד गिलाद	מִדְּבָר गिलाद-डाँडाबाट	וַיִּצְפֹּר अनि-जाओस्	
	H6235	H0505	H8147	H6242		H7725	H1568	H2022	H6852	
							וְנִשְׂאָרָיו: —	אֶלְפִים बाँकी-रहे	הַחֲזָר हजार	
								H7604	H0505	

यसर्थ अब, एउटा सूचना दे। तिनीहरूलाई भन्नु, ‘जो कुनै पनि भयभीत छ त्यो गलेद पर्वत छोडेर जान सक्छ। त्यो मानिस घर फर्की जान सक्छ।’ त्यस समयमा 22,000 मानिसहरूले गिद्योनलाई छाडे अनि घर फर्के तर 10,000 मानिसहरू बाँकी रहे।

הַמַּיִם पानीमा	אֶל- —	אוֹתָם तिनीहरूलाई	הוֹרָד लगेर-जाऊ	רָב- धेरै-छन्	הָעָם मानिसहरू	עוֹד अझै	גִּדְעוֹן गिद्योनलाई	אֶל- —	יְהוָה परमप्रभुले	וַיֵּאמֶר अनि-भन्नुभयो	4	
	H4325	H0413	H0853	H3381		H5750	H1439	H0413	H3068	H0559		
אֶתְךָ तिमीसँग	יָלַף जाओस्	וְיָה यो	אֶלְיָי तिमीलाई	אִמֶּךָ म-भन्छु	אֲשֶׁר जसलाई	וְהָיָה र-हुनेछ	שָׁם त्यहाँ	לְךָ तिमी-लागि	וּמִצְרַפְנֵי र-म-तिनीहरूलाई-परीक्षा-गर्छु			
	H0854	H3212	H2088	H0413	H0559	H1961	H8033		H6884			
לֹא न	הוּא त्यो	עִמָּךָ तिमीसँग	יָלַף जाओस्	לֹא- नजाओस्	וְיָה यो	אֶלְיָי तिमीलाई	אִמֶּךָ म-भन्छु	אֲשֶׁר- जसलाई	וְכָל- र-सबै	אֶתְךָ तिमीसँग	יָלַף जाओस्	הוּא त्यो
	H3808	H1931	H3212	H3808	H2088	H0413	H0559	H3605	H0854	H3212	H1931	
										וְיָלַף: जाओस्		
										H3212		

तब परमप्रभुले गिदोनलाई भन्नुभयो, “त्यहाँ अझ धेरै मानिसहरू छन्। ती मानिसहरूलाई तल पानीमा लैजा, अनि तेरो निम्ति म त्यहाँ तिनीहरूको जाँच गर्नेछु। यदि मैले, ‘यो मानिस तँसित जानेछ,’ भने मात्र त्यो जानेछ। यदि मैले, ‘त्यो तँसित जाने छैन’ भने भनी त्यो जाने छैन।”

כָּל	גִּדְעוֹן	אֶל-	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	ס	הַמַּיִם	אֶל-	הָעָם	אֶת-	וַיִּזְרַךְ	5
हरेक	गिदोनलाई	—	परमप्रभुले	अनि-भन्नुभयो	—	पानीमा	—	मानिसहरूलाई	—	अनि-लगयो	
H3605	H1439	H0413	H3068	H0559		H4325	H0413		H0853	H3381	

וְכָל	לְכָר	אוֹתוֹ	תִּצְיֵג	הַכִּלָּב	יִלֵּק	כֶּאֱשֶׁר	הַמַּיִם	מִן-	בְּלִשְׁוֹנוֹ	יִלֵּק	אֶשְׁרֵר-
र-सबै	छुट्टै	तिनलाई	अलग-राख	कुकुरले	चाट्छ	जसरी	पानी	ती	आफ्नो-जिब्रोले	चाट्छ	जसले
H3605	H0905	H0853	H3322	H3611	H3952		H4325		H3956	H3952	
									עַל-	יִכְרַע	אֶשְׁרֵר-
									—	घुँडा-टेक्छ	जो
										H3766	

यसर्थ गिदोनले मानिसहरूलाई तल पानीमा लगे। पानीमा परमप्रभुले गिदोनलाई भन्नुभयो, “मानिसहरूलाई यसरी छुट्याऊ: मानिसहरू जसले कुकुरले जस्तै जिब्रो प्रयोग गरेर पानी पिउँछन् तिनीहरू एक समूहमा हुनेछन्। अनि ती मानिसहरू जो पानी पिउनका निम्ति घोटिन्छन् अर्को समूहमा हुनेछन्।”

יְתָר	וְכָל	אִישׁ	מֵאוֹת	שָׁלֹשׁ	פִּיָּהֶם	אֶל-	בְּיָדָם	הַמְּלַקְקִים	מִסִּבָּר	וַיְהִי	6
अरू	र-बाँकी-सबै	जना	सय	तीन	मुखमा	—	आफ्ना-हातले	चाट्नेहरूको	सङ्ख्या	अनि-भयो	
	H3605	H0376	H3967	H7969	H6310	H0413	H3027	H3952	H4557	H1961	
					ס	מַיִם:	לְשִׁתּוֹת	בְּרִכְיָהֶם	עַל-	כָּרְעוּ	הָעָם
					—	पानी	पिउन	आफ्ना-घुँडामा	—	घुँडा-टेके	मानिसहरू
						H4325	H8354	H1290		H3766	

तिनीहरूको हात प्रयोग नगरी चाटेर पानी पिउने मानिसहरूको संख्या 300 थियो अन्य सबै मानिसहरूले तल निहुरिएर पानी पिए।

אֶתְכֶם	אוֹשִׁיעַ	הַמְּלַקְקִים	הָאִישׁ	מֵאוֹת	בְּשָׁלֹשׁ	גִּדְעוֹן	אֶל-	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	7
तिमीहरूलाई	म-बचाउनेछु	चाट्नेहरूद्वारा	जना	सय	तीन	गिदोनलाई	—	परमप्रभुले	अनि-भन्नुभयो	
H0853	H3467	H3952	H0376	H3967	H7969	H1439	H0413	H3068	H0559	
	לְמַקְמוֹ:	אִישׁ	יִלְכוּ	הָעָם	וְכָל-	בְּיָדָם	מִדָּוִן	אֶת-	וַיִּנְתְּנוּ	
	आफ्नो-ठाउँमा	हरेक	जाऊन्	मानिसहरू	र-बाँकी-सबै	तिम्रो-हातमा	मिद्यानलाई	—	र-म-दिनेछु	
	H4725	H0376	H3212		H3605	H3027	H4080	H0853	H5414	

परमप्रभुले गिदोनलाई भन्नुभयो, “म ती 300 मानिसहरूलाई प्रयोग गर्ने छु, जसले कुकुरले जस्तै चाटेर पानी पिए। म तँलाई बचाउँनका निम्ति ती मानिसहरूको प्रयोग गर्ने छु अनि म तँलाई मिद्यानका मानिसहरूलाई पराजित गर्न दिनेछु। ती अन्य मानिसहरूलाई आफ्ना घरतर्फ जान देऊ।”

כָּל-	וְאֵת	שׁוֹפְרֵי תִּיָּהֶם	וְאֵת	בְּיָדָם	הָעָם	צִדְקָה	אֶת-	וַיִּקְחוּ	8
बाँकी-सबै	र	तिनीहरूका-नरसिङ्गाहरू	र	आफ्ना-हातमा	मानिसहरूको	खानेकुरा	—	अनि-लिए	
H3605	H0853	H7782	H0853	H3027		H6720	H0853	H3947	

הַחֹקֵק	הָאִישׁ	מֵאוֹת	וּבְשָׁלֹשׁ-	לְאֶהֱלֹיוֹ	אִישׁ	שָׁלַח	יִשְׂרָאֵל	אִישׁ		
राख्यो	जनालाई	सय	र-तीन	आफ्ना-पालहरूमा	हरेकलाई	पठाइदियो	इस्राएल	इस्राएलका-मानिसहरूलाई		
H2388	H0376	H3967	H7969	H0168	H0376	H7971	H3478	H0376		
					פ	מִתְחַת	לוֹ	הָיָה	מִדָּוִן	וּמִחֲנֵה
					—	बेंसीमा	तल	थियो	मिद्यान	र-मिद्यानको-छाउनी
						H6010	H8478	H1961	H4080	H4264

यसर्थ गिदोनले इस्राएलका अन्य मानिसहरूलाई घर पठाइदिए। गिदोनले आफूसित 300 मानिसहरू राखे। ती 300 मानिसहरूले घर गएका अन्य मानिसहरूका आपूर्तिहरू अनि तुरहीहरू आफूसित राखे। मिद्यानका मानिसहरू गिदोनको छाउनी मुनिको बेंसीमा छाउनी हालेर बसेका थिए।

נִתְּנוּ	כִּי	בְּמִחְנֵה	הָרָ	קוֹם	יְהוָה	אֶלָּיו	וַיֹּאמֶר	הָהוּא	בְּלַיְלָה	וַיְהִי	9
मैले-दिएको-छु	किनभने	छाउनीमा	ओर्ल	उठ	परमप्रभुले	उनलाई	भन्नुभयो	त्यही	त्यो-रात	अनि-भयो	
H5414		H4264	H3381		H3068	H0413	H0559	H1931	H3915	H1961	
										בְּיָדָם:	
										तिम्रो-हातमा	
										H3027	

राती परमप्रभुले गिदोनसित कुरा गर्नु भयो। परमप्रभुले तिनलाई भन्नुभयो, “उठ, म तँलाई मिद्यानी सेनालाई पराजित गर्न दिनेछु। तल तिनीहरूको छाउनीमा जा।

10	וְאִם- तर-यदि	יָרָא डराउँछौ	אַתָּה तिमी	לְרֵדָתְךָ ओर्लन	רָד ओर्ल	אַתָּה तिमी	וּפְרָה र-पुरा	נָעֲרָךְ तिम्रो-सेवक	אֶל- —	הַמַּחֲנֶה: छाउनीमा
		H3373	H3381	H3381	H3381	H6513	H5288	H0413	H4264	

यदि एकलै जान तँलाई डर लाग्छ भने, पूरा तेरो सेवकलाई तेरो साथ लैजा।

11	וְשָׁמַעְתָּ र-सुन	מֶה- के	יִדְבְּרוּ तिनीहरू-कुरा-गर्छन्	וְאַחֲרָיו र-त्यसपछि	הַחֲזֹנֶה बलियो-हुनेछन्	יִתְּנָה तिम्रा-हातहरू	וַיְרִידָהּ अनि-तिमी-ओर्लनेछौ	בְּמַחֲנֶה छाउनीमा
	H8085	H4100	H1696	H0413	H2388	H3027	H3381	H4264
	וַיְרִידָהּ अनि-ओर्ल	הוּא ऊ	וּפְרָה र-पुरा	נָעֲרָיו उनको-सेवक	אֶל- —	קָצָה छेउमा	אֲשֶׁר जो	בְּמַחֲנֶה: छाउनीमा-थिए
	H3381	H1931	H6513	H5288	H0413	H2571	H4264	

मिद्यानका मानिसहरूको छाउनीमा जा। ती मानिसहरू के भनिरहेछन् सुन्। त्यसपछि तिनीहरू माथि आक्रमण गर्न तँलाई डर लाग्ने छैन।” यसर्थ गिदोन अनि पूरा, तिनको सेवक तल शत्रुको छाउनीको छेउमा गए।

12	וּמִדְּיָן र-मिद्यान	וַעֲמַלֵּק र-अमालेक	וּכְל- र-सबै	בְּנֵי- पूर्वका	קָדְמֵי मानिसहरू	נִפְלִיִּים छरिएका-थिए	בְּעֵמֶק बेंसीमा	כְּאַרְבָּה सलहजस्तै	לְרֹב धेरै	וּלְגַמְלֵיָהֶם र-तिनीहरूका-ऊँटहरू
	H4080	H6002	H3605			H5307	H6010	H0697	H7230	H1581
	אֵין थिएनन्	מִסְפָּר गन्ती	כְּחֹל समुद्रकिनारको-बालुवाजस्तै	שְׁעָל- जो	הַיָּם समुद्रको	שָׁפָת किनारमा	הָיִם धेरै	לְרֹב: धेरै		
	H0369	H4557	H2344	H8193	H3220	H8193	H7230			

मिद्यानका मानिसहरू, अमालेकका मानिसहरू, अनि पूर्वका सबै अन्य मानिसहरू त्यस बेंसीमा छाउनी लाएर बसेका थिए। त्यहाँ यति धेरै मानिसहरू थिए कि तिनीहरू सलहका हूल झैं देखिन्थे। ती मानिसहरू समुद्रको किनारमा बालुवाको कण जस्तै धेरै तिनीहरूसंग ऊँटहरू पनि थिए।

13	וַיָּבֵא अनि-आयो	גִּדְעֹן गिद्योन	וְהֶהָר- र-हेर	אִישׁ एक-जना-मानिस	מִסְפָּר सुनाउँदै-थियो	לְרַעְהוּ आफ्नो-साथीलाई	הַלְוִים सपना	וַיֹּאמֶר अनि-भन्यो	הָהָר हेर	הַלְוִים सपना
	H0935	H1439	H2009	H0376		H7453	H2472	H0559	H2009	H2472
	חֲלֹמֵי मैले-देखें	וְהֶהָר- र-हेर	צְלוּל —	(צְלוּל) गोलो	לֶחֶם जौको-रोटी	שְׁעָרִים जौ	מִתְהַפֵּךְ गुड्दै-थियो	בְּמַחֲנֶה मिद्यानको-छाउनीमा	מִדְּיָן मिद्यान	וַיָּבֵא अनि-आयो
	H2009	H6742	H6742	H3899	H8184	H2015	H4264	H4080	H0935	
	עֲדָה एउटा	הָאֶהָל पालमा	וַיִּכְהוּ अनि-हान्यो	וַיִּפְּלוּ अनि-ढल्यो	וַיַּהֲפֹכֶה अनि-उल्ट्यायो	לְמַעַלָּה माथि	וַיִּפֹּל अनि-खस्यो	הָאֶהָל: पाल		
	H5704	H0168	H5221	H5307	H2015	H4605	H5307	H0168		

गिदोन शत्रुको छाउनीमा आए अनि एकजना मानिसले कुरा गरेको तिनले सुने। त्यो मानिसले उसको साथीलाई उसले देखेको सपनाको कुरा भन्दै थियो। त्यो मानिसले भन्दै थियो, “एउटा जौका रोटी मिद्यानका मानिसहरूको छाउनीमा पल्टँदै आएको मैले सपनामा देखें। त्यो रोटी यति जोडले ठोक्कियो कि पाल नै पल्टियो अनि समतल भयो।”

14	וַיֵּעַן अनि-जवाफ-दियो	רַעְהוּ उसको-साथीले	וַיֹּאמֶר अनि-भन्यो	אֵין अरू-केही-होइन	זֹאת यो	בְּלִחֵי बाहेक	אִם- —	חֲרָב गिद्योनको-तरवार	גִּדְעֹן गिद्योन
	H3101	H0376	H0559	H0369	H2063	H1115		H2719	H1439
	בֶּן- छोरा	יֹאשָׁשׁ योआशको	אִישׁ मानिस	יִשְׂרָאֵל इसाएलको	נָתַן दिनुभएको-छ	הָאֱלֹהִים परमेश्वरले	בְּיָדוֹ उसको-हातमा	אֶת- —	מִדְּיָן मिद्यान
	H3101	H0376	H3478	H5414	H0430	H3027	H0853	H0853	H3605

הַמַּחֲנֶה:
छाउनीलाई
[H4264](#)

त्यो मानिसको साथीले सपनाको अर्थ जान्यो। उसले भन्यो, “तिम्रो सपनाको एउटै मात्र अर्थ हुनसक्छ। तिम्रो सपना इसाएलको त्यस मानिसको बारेमा हो। यो सपना योआशाका छोरा गिदोनको बारेमा हो। यसको मतलब यो हो कि परमेश्वरले गिदोनलाई मिद्यानका सम्पूर्ण सेनालाई पराजित गर्न सहायता गर्नु हुनेछ।”

וַיִּשָׁב	וַיִּשְׁתַּחֲוּ	שָׁבַר	וְאֵת־	הַחֲלוֹם	מִסֹּפֵר	אֶת־	גִּדְעוֹן	כְּשֹׁמֵעַ	וַיְהִי
अनि-फर्के	अनि-दण्डवत-गरे	यसको-व्याख्या	र	सपना	सपनाको-वर्णन	—	गिद्योनले	सुन्दा	अनि-भयो
H7725	H7812	H7667	H0853	H2472	H4557	H0853	H1439	H8085	H1961

אֶת־	בִּידְכֶם	יְהוָה	נָתַן	כִּי־	קָמוּ	וַיֹּאמֶר	יִשְׂרָאֵל	מִחֲנֶה	אֶל־
—	तिमीहरूको-हातमा	परमप्रभुले	दिनुभएको-छ	किनभने	उठ	अनि-भने	इसाएल	इसाएलको-छाउनीमा	—
H0853	H3027	H3068	H5414			H0559	H3478	H4264	H0413

מִדְּיָן :
मिद्यान
[H4080](#)

מִחֲנֶה
मिद्यानको-छाउनी
[H4264](#)

सपनाको बारेमा त्यस मानिसले कुरा गरेको अनि त्यसको मतलब के हो त्यो सुनेपछि, गिद्योनले परमेश्वर प्रति शिर झुकाए। त्यसपछि गिद्योन इसाएलका मानिसहरूको छाउनीमा फर्के। गिद्योनले मानिसहरूलाई भने, “उठ! परमप्रभुले मिद्यानका मानिसहरू पराजित गर्न हामीलाई सहायता प्रदान गर्नु हुनेछ।”

בִּידְכֶם	שׁוֹפְרוֹת	וַיִּתֵּן	רְאשֵׁים	שְׁלֹשָׁה	הָאִישׁ	מֵאֹת	שְׁלֹשׁ	אֶת־	וַיַּחֲזֵן
सबैका-हातमा	नरसिङ्गाहरू	अनि-दिए	समूहमा	तीन	जनालाई	सय	तीन	—	अनि-विभाजन-गरे
H3027	H7782	H5414		H7969	H0376	H3967	H7969	H0853	H2673

הַכְּרִים :
घैंटाहरूको

בְּתוֹךְ
भित्र

וּלְפָרִים
र-मशालहरू

רְקִים
खाली

וּכְרִים
र-खाली-घैंटाहरू

כָּלֵם
सबैलाई

[H3537](#)

[H8432](#)

[H3940](#)

[H7386](#)

[H3537](#)

[H3605](#)

तब गिद्योनले ती 300 मानिसहरूलाई तीन समूहमा विभाजन गरे। गिद्योनले प्रत्येक व्यक्तिलाई एक एक वटा तुरही र रिक्तो भाँडे दिए। प्रत्येक भाँड भित्र जल्दै गरेको राँको थियो।

הַמְחֲנֶה	בְּקֶצֶה	בָּא	אֲנֹכִי	וְהִנֵּה	תַּעֲשׂוּ	וְכֵן	תִּרְאוּ	מִמְּנִי	אֶלֵיְהֶם	וַיֹּאמֶר
छाउनी	छाउनीको-छेउमा	आइपुग्छु	म	र-हेर	गर	र-त्यसरी-नै	हेर	मबाट	तिनीहरूलाई	अनि-भने
H4264		H0935	H0595	H2009			H7200		H0413	H0559

תַּעֲשׂוּן :
गर

כֵּן
त्यसरी-नै

אֶעֱשֶׂה
म-गर्छु

כַּאֲשֶׁר־
जसरी

וְהִנֵּה
र-हुनेछ

[H1961](#)

तब गिद्योनले मानिसहरूलाई भने, “मलाई हेर अनि म जसो गर्छु त्यसै गर। शत्रुको छाउनीको किनार तर्फ मेरो अनुसरण गर। जब म छाउनीको किनारमा पुग्छु, म जसो गर्छु ठीक त्यस्तै गर।”

גַּם־	בְּשׁוֹפְרוֹת	וַתִּקְעֵתִי	אֶתִּי	אֲשֶׁר	וְכָל־	אֲנֹכִי	בְּשׁוֹפֵר	וַתִּקְעֵתִי
पनि	नरसिङ्गाहरू	अनि-तिमीहरूले-पनि-बजाऊ	मसँग-छन्	जो	र-सबै	म	नरसिङ्गा	र-म-नरसिङ्गा-बजाउँछु
H1571	H7782	H8628	H0854		H3605	H0595	H7782	H8628

כָּל־
सबै

הַמְחֲנֶה
छाउनीको

סְבִיבוֹת
चारैतिर

אֲתָם
तिमीहरू

וּלְגִדְעוֹן :
र-गिद्योनको-लागि

לִיהוָה
परमप्रभुको-लागि

וְאֶמְרָתָם
र-भन

[H1439](#)

[H3068](#)

[H0559](#)

[H4264](#)

[H3605](#)

[H5439](#)

तिनका मानिसहरूले शत्रुको छाउनीमा घेरा हाले। म अनि मेरो साथका समस्त मानिसहरूले आफ्ना तुरही बजाउने छौं। जब हामी हाम्रा तुरही बजाउँछौं, तिमीहरूले पनि आ-आफ्ना तुरही बजाऊ। त्यसपछि यी शब्दहरूमा कराऊ: ‘परमप्रभु अनि गिद्योनका निम्ति!’”

הַאֲשַׁמְרֵת	רָאשׁ	הַמְחֲנֶה	בְּקֶצֶה	אֵתוֹ	אֲשֶׁר־	אִישׁ	וּמֵאֶה־	גִּדְעוֹן	וַיָּבֵא
मध्यरातको-पहरा	सुरु	छाउनी	छाउनीको-छेउमा	उनीसँग-थिए	जो	जना	र-एक-सय	गिद्योन	अनि-आए
H0821		H4264		H0854		H0376	H3967	H1439	H0935

הַכְּרִים
घैंटाहरू

וּנְפוֹץ
र-फोडे

בְּשׁוֹפְרוֹת
नरसिङ्गाहरू

וַיִּתְקַעוּ
अनि-बजाए

הַשְּׂמָרִים
पहरेदारहरूलाई

אֶת־
—

הַקִּימוֹ
राखेका-थिए

הִקָּם
बदलेर

אֶךָ
भर्खरै

הַתִּיכּוֹנָה
बिचको

[H3537](#)

[H7782](#)

[H8628](#)

[H8104](#)

[H0853](#)

[H0389](#)

[H8484](#)

בִּידְכֶם :
तिमीहरूको-हातमा-थिए

אֲשֶׁר
जो

[H3027](#)

यसरी गिद्योनसँग 100 मानिसहरू शत्रुको छाउनीको किनार तिर गए। शत्रुले रक्षक बद्लि गरेकै पछि तिनीहरू त्यहाँ आए। यो रातको मध्य अवधि थियो। गिद्योन अनि तिनका मानिसहरूले तुरही बजाए अनि भाँडे फुटाए।

20	וַיִּתְקַעוּ אני-बजाए H8628	שְׁלֹשֶׁת तिने H7969	הָרָאשִׁים समूहले H7782	בְּשׂוֹפְרוֹת नरसिङ्गाहरू H7782	וַיִּשְׁבְּרוּ र-फोडे H7665	הַכֵּדִים घँटाहरू H3537	וַיַּחֲזִיקוּ अनि-समाते H2388	בֵּיד- बायाँ-हातमा H3027	שְׂמַאוּלָּם बायाँ H8040
----	-----------------------------------	----------------------------	-------------------------------	---------------------------------------	-----------------------------------	-------------------------------	-------------------------------------	--------------------------------	--------------------------------

21	וַיַּעֲמֵד अनि-खडा-भए H5975	אִישׁ हरेक H0376	תַּחֲתָיו आफ्नो-ठाउँमा H8478	סָבִיב चारैतिर H5439	לְמַחְנֶה छाउनीको H4264	וַיִּרְץ अनि-भाग्यो H7323	כָּל- सबै H3605	הַמַּחְנֶה छाउनी H4264	וַיִּרְעֵו अनि-कराए H7321	וַיִּנְסוּ — H5127
----	-----------------------------------	------------------------	------------------------------------	----------------------------	-------------------------------	---------------------------------	-----------------------	------------------------------	---------------------------------	--------------------------

וַיִּלְגְּדוּ
र-गिद्योनको-लागि
H1439

मानिसहरूले आफ्ना देब्रेहातमा राँको लिए अनि दाहिने हातमा तुरही लिएका थिए। ती मानिसहरूले तुरही बजाएको बेला तिनीहरू कराए, “परमप्रभुको निम्ति एक तरवार अनि गिद्योनको निम्ति एक तरवार।”

गिद्योनका मानिसहरू जहाँ तिनीहरू थिए त्यही छाउनीको वरिपरि बसे, तर छाउनी भित्र मिद्यानका मानिसहरू कराउँदै भाग्न शुरू गरे।

22	וַיִּתְקַעוּ अनि-बजाए H8628	שְׁלֹשׁ तीन H7969	מֵאוֹת सय H3967	הַשׂוֹפְרוֹת नरसिङ्गाहरू H7782	וַיִּשָּׂם अनि-लगाइदिनुभयो H3068	יְהוָה परमप्रभुले H3068	אֶת- — H0853	חֶרֶב तरवार H2719	אִישׁ हरेकको H0376
----	-----------------------------------	-------------------------	-----------------------	--------------------------------------	--	-------------------------------	--------------------	-------------------------	--------------------------

23	וַיִּצְעַק अनि-बोलाइए H6817	אִישׁ- इसाएलका-मानिसहरू H0376	יִשְׂרָאֵל इसाएल H3478	מִנְפַתְלֵי नप्ताली H5321	וּמִן- र H0836	אֲשֶׁר आशेर H0836	וּמִן- र H0836	כָּל- सबै H3605	מִנְשֵׁבָט मनश्शेबाट H4519	וַיִּרְדְּפוּ अनि-खेदे H7291
----	-----------------------------------	-------------------------------------	------------------------------	---------------------------------	----------------------	-------------------------	----------------------	-----------------------	----------------------------------	------------------------------------

אֶחָד
पछि
H4080

तब नप्ताली, आशेर अनि मनश्शेका सबै कुल समूहका सैनिकहरूले मिद्यानका मानिसहरूलाई खेदे।

24	וּמִלְאָכִים र-दूतहरू H4397	שָׁלַח पठाए H7971	גִּדְיוֹנִלֵּי गिद्योनले H1439	בְּכָל- सबै H3605	הָרָאשִׁים एप्राइम H0669	הָרָאשִׁים एप्राइमको-पहाडमा H2022	לְאֹמֵר भनेर H0559	רָאוּ ओर्ला H3381	לְקִרְאָת मिद्यानलाई-रोक्न H7125	מִדְּיָן मिद्यान H4080
----	-----------------------------------	-------------------------	--------------------------------------	-------------------------	--------------------------------	---	--------------------------	-------------------------	--	------------------------------

25	וּלְכָדוּ र-कब्जा-गर H3920	לְהָם तिनीहरूको-लागि H0853	אֶת- — H0853	הַמַּיִם पानीका-घाटहरू H4325	עַד सम्म H5704	בְּרֶהֱבֵית बेथ-बारा H1012	וְאֶת- र H0853	תִּירְדֵּן यर्दन H3383	וַיִּצְעַק अनि-बोलाइए H6817	כָּל- सबै H3605
----	----------------------------------	----------------------------------	--------------------	------------------------------------	----------------------	----------------------------------	----------------------	------------------------------	-----------------------------------	-----------------------

26	אִישׁ एप्राइमका-मानिसहरू H0376	אֶפְרַיִם एप्राइम H0669	וַיִּלְכְּדוּ अनि-कब्जा-गरे H3920	אֶת- — H0853	הַמַּיִם पानीका-घाटहरू H4325	עַד सम्म H5704	בְּרֶהֱבֵית बेथ-बारा H1012	וְאֶת- र H0853	תִּירְדֵּן यर्दन H3383
----	--------------------------------------	-------------------------------	---	--------------------	------------------------------------	----------------------	----------------------------------	----------------------	------------------------------

गिदोनले एप्रैमका समस्त पहाडी देश भरि समाचार लिएर दूतहरू पठाए। दूतहरूले भने, “तल झर अनि मिद्यानका मानिसहरूलाई आक्वमण गर। बेतबरा अनि यर्दन नदीलाई अधिकारमा लेऊ। मिद्यानका मानिसहरू त्यहाँ पुग्न अधिबाट नै यसो गरिहाल।” यसर्थ तिनीहरूले एप्रैम कुल समूहका सबै मानिसहरूलाई बोलाए। बेतबरासम्म यर्दन नदी तिनीहरूले अधिकार गरे।

25	וַיִּלְכְּדוּ אֲנִי-סַמְאֵת	שָׁרֵי מִדְיָן	אֶת-עֹרֵב	וְאֶת-זָאֵב	וַיַּהַרְגוּ אֶת-עֹרֵב	אֶת-עֹרֵב	אֶת-עֹרֵב	אֶת-עֹרֵב	אֶת-עֹרֵב	אֶת-עֹרֵב	אֶת-עֹרֵב
	अनि-समाते	मिद्यानका-सरदारहरू	ओरेब	जेब	र	ओरेब	ओरेब	ओरेब	ओरेब	ओरेब	ओरेब
	H3920	H8147	H8269	H4080	H0853	H6159	H0853				
	בְּצוּר-אֹרֵב	זָאֵב הָרְנוּ	וְאֶת-עֹרֵב	בְּקֶבֶץ-	זָאֵב	אֶת-עֹרֵב	אֶת-עֹרֵב	אֶת-עֹרֵב	אֶת-עֹרֵב	אֶת-עֹרֵב	אֶת-עֹרֵב
	ओरेबको-चट्टानमा	मारे	र	जेबको-दाखरसको-कोलमा	जेब	ओरेब	ओरेब	ओरेब	ओरेब	ओरेब	ओरेब
	H6697	H2026	H2062	H3342	H2062	H0853	H6159	H0853	H6159	H6159	H6159
	וְרֵאשֵׁי-עֹרֵב	וְזָאֵב הַבְּיָאוֹ	אֶת-עֹרֵב	מִעֵבֶר לַיַּרְדֵּן:	גִּדְעוֹן	אֶת-עֹרֵב	אֶת-עֹרֵב	אֶת-עֹרֵב	אֶת-עֹרֵב	אֶת-עֹרֵב	אֶת-עֹרֵב
	र-शिरहरू	र-जेबको	ओरेब	यर्दन	गिद्योनकहाँ	ओरेब	ओरेब	ओरेब	ओरेब	ओरेब	ओरेब
	H6159	H2062	H0935	H0413	H1439	H0413	H0935				

एप्रैमका मानिसहरूले दुइजना मिद्यानी अगुवाहरूलाई पकडे। यी दुइ अगुवाहरूका नाउँ ओरेब अनि जेएब थियो। ओरेबलाई एप्रैमका मानिसहरूले ओरेबको चट्टान नामक स्थानमा हत्या गरे। जएबलाई तिनीहरूले जएबको दाखको कोल नाउँको स्थानमा हत्या गरे। एप्रैमका मानिसहरूले मिद्यानका मानिसहरूलाई खेदे। तर तिनीहरूले पहिला ओरेब अनि जएबको शिरकाटे अनि ती शिरहरू गिदोन कहाँ लगे। गिदोन त्यस स्थानमा थिए जहाँ मानिसहरू यर्दन नदीपारी तर्थे।